

## Útmutató az idegen nyelvi mérés adatainak elemzéshez készült Excel táblához

A református iskolák munkájának megkönnyítése érdekében készítettünk egy mintadokumentumot (**Idegen nyelvi mérés\_Intézkedési tervhez sablon\_20181204\_GT.docx**) - fiktív tanulókkal, fiktív adatokkal - az idegen nyelvi mérési adatok elemzéséhez, az arra épülő intézkedési terv elkészítéséhez. Az ebben található táblázatok, diagramok elkészítéséhez készült egy excel fájl (**MINTA\_Elemzés 2018\_angol\_6\_8. évf.**) is. Jelen dokumentum ennek az excel táblázatnak a *Használati útmutatója*.

Az Excel adattábla az iskolai adatbevitelt követően az adatszolgáltatási felületről letölthető. Vigyázat, tapasztalatunk szerint a felület nem őrzi meg a korábbi évek adatait, mindig csak az adott tárgyév adatbázisa érhető el!

Az idegen nyelvi mérésekről országos statisztika is készül. Noha az iskolák részére a kötelező adatrögzítés határideje és az eredmények iskolai honlapon való megjelenítésének határideje 2019-ben június 12., az országos elemzés csak lényegesen későbbi időpontban – akár a következő naptári év áprilisa – érhető majd el. Ez kissé megnehezíti az elemző munkát, amit érdemes a mérést követően minél hamarabb elvégezni, hogy szeptembertől már rendelkezésre álljon a szükséges intézkedési, fejlesztési terv.

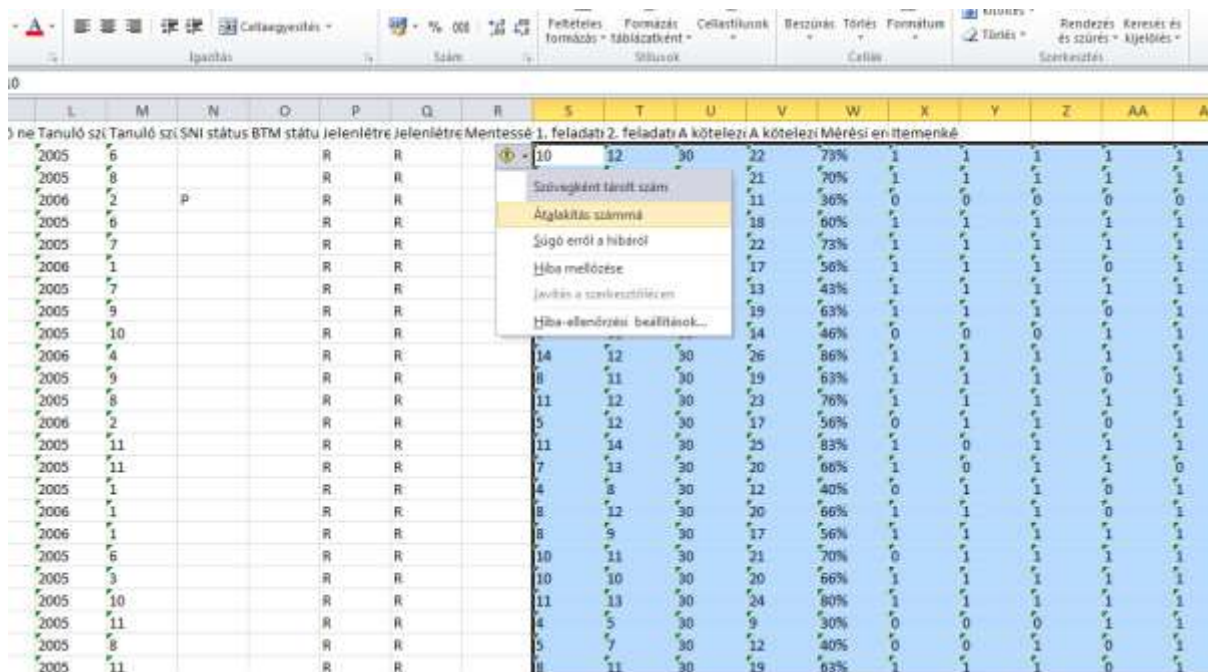
### **Az Excel sablon használata:**

Töltsük le az iskolai adatokat Excel táblában a felületről.

A tanulók oktatási azonosítójára és a két mérési területen elér pontszámukra lesz szükség az elemzéshez.

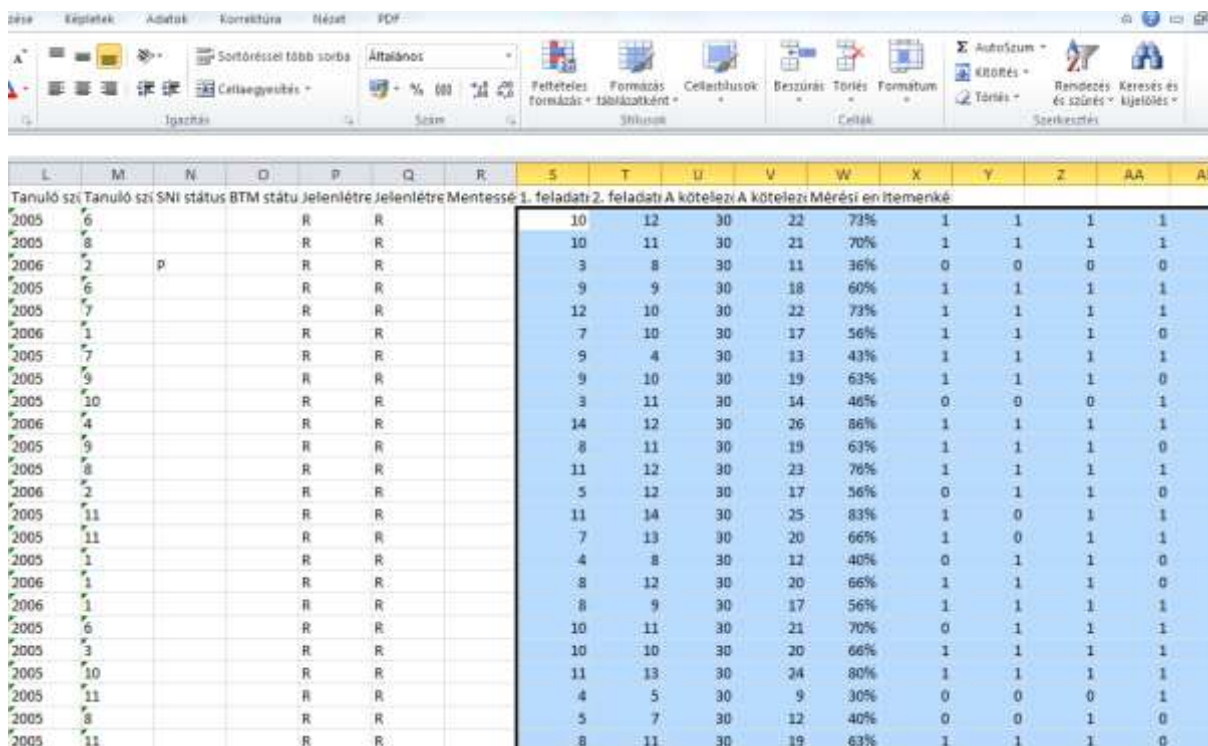
A pontszámokat a letöltött táblázat nem számként kezeli, így először azokat számformátummá kell konvertálni. A lépéseket az alábbi ábrák mutatják:

Kijelöljük az 1. feladatrésztől kezdődően az adatokat. (Ezek bal felső sarkában kis zöld háromszög van.)



L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB
2005	6			R	R		10	12	30	22	73%	1	1	1	1	1
2005	8			R	R		10	11	30	21	70%	1	1	1	1	1
2006	2	P		R	R		3	8	30	11	36%	0	0	0	0	0
2005	6			R	R		9	9	30	18	60%	1	1	1	1	1
2005	7			R	R		12	10	30	22	73%	1	1	1	1	1
2006	1			R	R		7	10	30	17	56%	1	1	1	1	0
2005	7			R	R		9	4	30	13	43%	1	1	1	1	1
2005	9			R	R		9	10	30	19	63%	1	1	1	1	0
2005	10			R	R		3	11	30	14	46%	0	0	0	0	1
2006	4			R	R		14	12	30	26	86%	1	1	1	1	1
2005	9			R	R		8	11	30	19	63%	1	1	1	1	0
2005	8			R	R		11	12	30	23	76%	1	1	1	1	1
2006	2			R	R		5	12	30	17	56%	0	1	1	1	0
2005	11			R	R		11	14	30	25	83%	1	0	1	1	1
2005	11			R	R		7	13	30	20	66%	1	0	1	1	1
2005	1			R	R		4	8	30	12	40%	0	1	1	1	0
2006	1			R	R		8	12	30	20	66%	1	1	1	1	0
2006	1			R	R		8	9	30	17	56%	1	1	1	1	1
2005	6			R	R		10	11	30	21	70%	0	1	1	1	1
2005	3			R	R		10	10	30	20	66%	1	1	1	1	1
2005	10			R	R		11	13	30	24	80%	1	1	1	1	1
2005	11			R	R		4	5	30	9	30%	0	0	0	0	1
2005	8			R	R		5	7	30	12	40%	0	0	0	1	0
2005	11			R	R		8	11	30	19	63%	1	1	1	1	0

A megjelenő sárga felkiáltójelet kibontjuk és ott az „Átalakítás számmá” sorra kattintunk.



L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB
2005	6			R	R		10	12	30	22	73%	1	1	1	1	1
2005	8			R	R		10	11	30	21	70%	1	1	1	1	1
2006	2	P		R	R		3	8	30	11	36%	0	0	0	0	0
2005	6			R	R		9	9	30	18	60%	1	1	1	1	1
2005	7			R	R		12	10	30	22	73%	1	1	1	1	1
2006	1			R	R		7	10	30	17	56%	1	1	1	1	0
2005	7			R	R		9	4	30	13	43%	1	1	1	1	1
2005	9			R	R		9	10	30	19	63%	1	1	1	1	0
2005	10			R	R		3	11	30	14	46%	0	0	0	0	1
2006	4			R	R		14	12	30	26	86%	1	1	1	1	1
2005	9			R	R		8	11	30	19	63%	1	1	1	1	0
2005	8			R	R		11	12	30	23	76%	1	1	1	1	1
2006	2			R	R		5	12	30	17	56%	0	1	1	1	0
2005	11			R	R		11	14	30	25	83%	1	0	1	1	1
2005	11			R	R		7	13	30	20	66%	1	0	1	1	1
2005	1			R	R		4	8	30	12	40%	0	1	1	1	0
2006	1			R	R		8	12	30	20	66%	1	1	1	1	0
2006	1			R	R		8	9	30	17	56%	1	1	1	1	1
2005	6			R	R		10	11	30	21	70%	0	1	1	1	1
2005	3			R	R		10	10	30	20	66%	1	1	1	1	1
2005	10			R	R		11	13	30	24	80%	1	1	1	1	1
2005	11			R	R		4	5	30	9	30%	0	0	0	0	1
2005	8			R	R		5	7	30	12	40%	0	0	0	1	0
2005	11			R	R		8	11	30	19	63%	1	1	1	1	0

Eltűntek a zöld háromszögek, az adatok most már számként viselkednek és matematikai műveletek végezhetők velük.

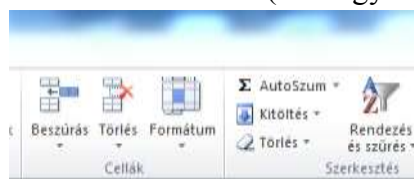
A tanulók mérési azonosítója oszlopot valamint az 1. feladatrész és a 2. feladatrész adatait másoljuk át a MINTA-Excelbe, figyelve arra, hogy a 6. évfolyamosok adatai a „Csökk sor 6. évf.” fülre, a 8. évfolyamosok adatai a „Csökk sor 8. évf.” fülre kerüljenek.

Az 1. feladatrész elnevezés helyett a továbbiakban az „Olvasott szöveg értése”, a 2. feladatrész elnevezés helyett a „Hallott szöveg értése” elnevezést használjuk, mert ezt sokkal kifejezőbbnek tartjuk, és ezek az elnevezések megkönnyítik az eredmények szöveges megfogalmazását is.

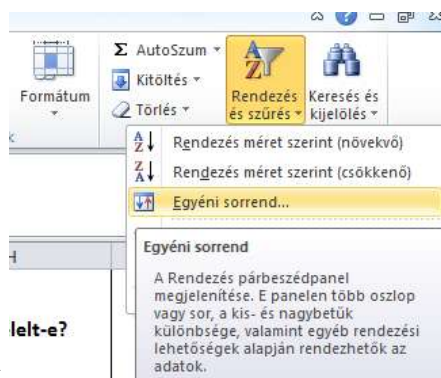
Előtte, ha szükséges – szűrjünk be újabb sorokat. A sorokat mindenképpen az eredményt kiszámító képletek fölé szűrjük be, és biztonság kedvéért mindig ellenőrizzük le, hogy a függvény továbbra is jól működik-e, minden felette lévő számot figyelembe vesz-e a számításnál? Pl. ha az =ÁTLAG(B2:B25) akkor a 2.-tól a 25. sorig veszi figyelembe az adatokat. Ha fölé beszúrunk még 8 sort, akkor az =ÁTLAG(B2:B33) kell, hogy megjelenjen.

A Mintatáblázat automatikusan kiszámolja a szükséges adatokat (%-os értékek). Rendezzük Elért eredmény (%) szerinti csökkenő sorrendbe a tanulókat!

Ehhez ki kell jelölni a táblázat összes adatát (DE vigyázat! az Átlag sort már ne!) majd kattintsunk a

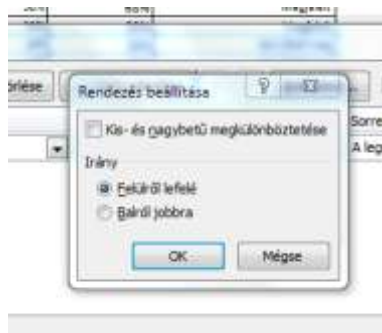


Kezdőlap\Szűrés ikonra.

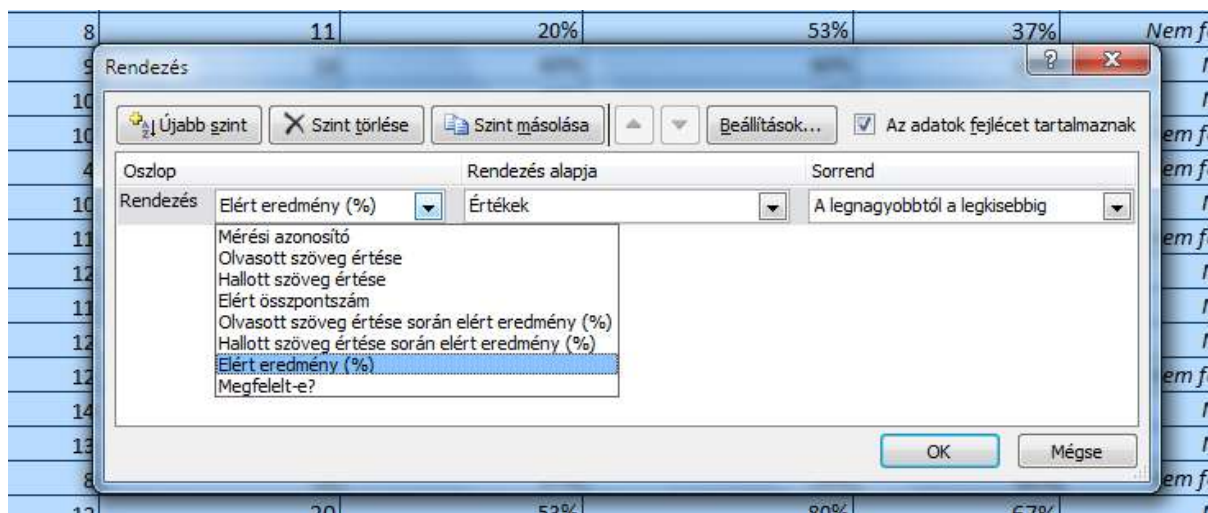


Ott válasszuk az Egyéni sorrend... -et.

Ha szükséges, akkor kattintsunk a Beállításokra... és válasszuk a felülről lefelé irányt.

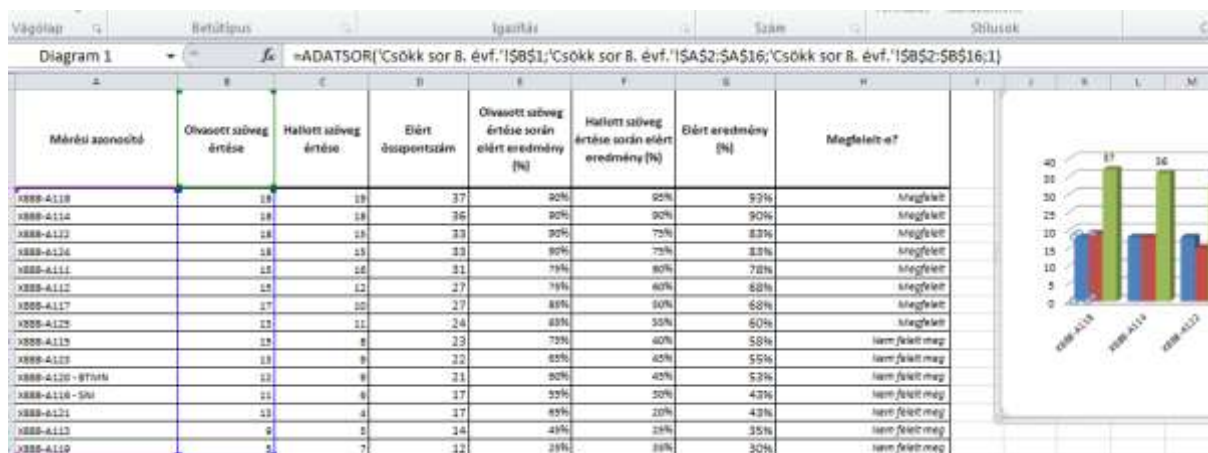


Így a táblázatunk oszlopfeliratait jelennek meg, és azok közül válasszuk ki az „Elért eredmény(%)”-t.



Ennek hatására a diagramunk automatikusan frissül. Ha az adatbázisunkba szűrtünk be üres sorokat (mert több tanuló van, mint amennyi a mintában szerepel), akkor a diagramon kicsit igazítani kell. Ezt úgy lehet megtenni, hogy a diagram egyik oszlopára kattintunk, és akkor az adattáblán megjelenik egy színes keret, ami mutatja a diagramon ábrázolt adatok körét. Ha szükséges, a jobb alsó sarkánál egérrel megfogva húzzuk ezt a vonalat addig, míg az oszlopban minden tanulóit adatot színes keret vesz körül. Így a diagramunkon újabb oszlopok jelennek meg - az újabb tanulók adatai.

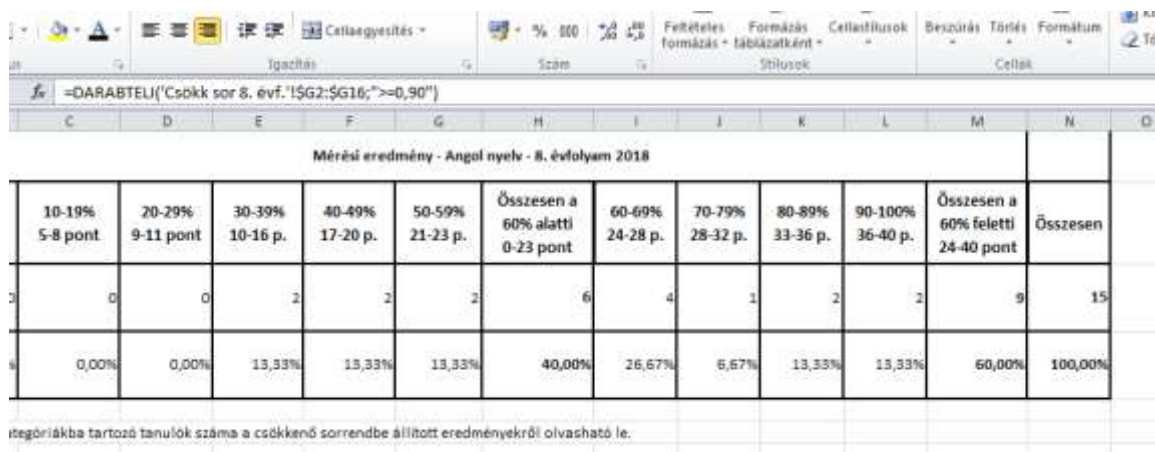
A diagramon fekete függőleges vonallal választottuk el a *Nem felelt meg* – *Megfelelt* kategóriák határát. Ezt a vonalat a *Beszűrés\Alakzatok* menüpontból szűrtük be. Ha a diagramot átalakítjuk (akár csak nagyobbra, vagy kisebb méretűre húzzuk), akkor már máshová eshet a *Nem felelt meg* – *Megfelelt* kategóriák határa. Ez esetben a függőleges vonalat egérrel történő vonszolással kell a megfelelő helyre áttenni.



Ezt tegyük meg mindhárom színes oszlop esetében!

Hasonló módon járunk el a 8. évfolyam adatainak beillesztésekor is!

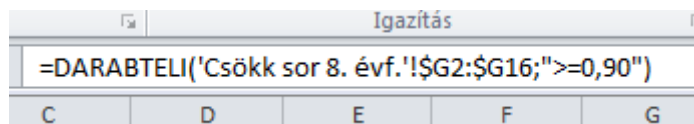
„Kategoriák 6. évf.” fül táblázatában automatikusan megjelennek a „Csökk sor 6. évf.” adataiból sávosan összeszámolt létszámadatok. Az ábráról leolvashatjuk, hogy hány fő tanuló került az egyes százaléksávokba. Az összeszámolást egy függvény teszi meg. Ha a „Kategoriák 6. évf.” táblázatot további sorokkal egészítettük ki, akkor itt át kell írni a számoláskor figyelembe veendő tartományt.



	10-19% 5-8 pont	20-29% 9-11 pont	30-39% 10-16 p.	40-49% 17-20 p.	50-59% 21-23 p.	Összesen a 60% alatti 0-23 pont	60-69% 24-28 p.	70-79% 28-32 p.	80-89% 33-36 p.	90-100% 36-40 p.	Összesen a 60% feletti 24-40 pont	Összesen
	0	0	2	2	2	6	4	1	2	2	9	15
	0,00%	0,00%	13,33%	13,33%	13,33%	40,00%	26,67%	6,67%	13,33%	13,33%	60,00%	100,00%

regiónálba tartozó tanulók száma a csökkenő sorrendbe állított eredményekről olvasható le.

Az alábbi ábrán a tartomány \$G2:\$G16.



Igazítás				
=DARABTELI('Csökk sor 8. évf.'!\$G2:\$G16;">=0,90")				
C	D	E	F	G

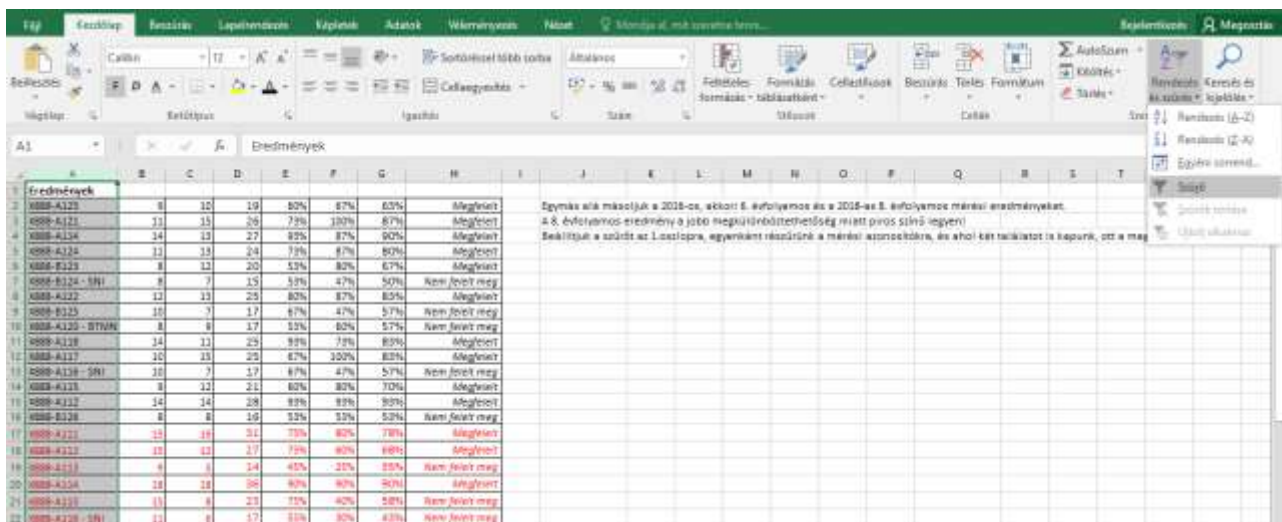
Ha beszúrunk még pl. 40 sort a 6. évfolyamhoz, akkor a tartományt \$G2:\$g56 –ra kell átírni minden cellában.

Ajánlott a 8. évfolyamon elért eredményeket összehasonlítani az egyes tanulók 6. évfolyamon elért eredményével.

Ehhez a „FEJLŐDÉS\_előkészítése” és a „FEJLŐDÉS\_KIMUTATÁSA” fülek adnak segítséget.

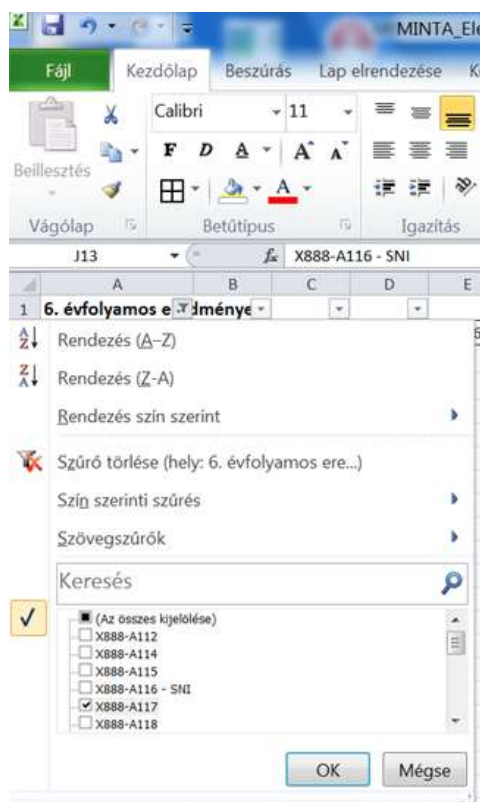
A „FEJLŐDÉS\_előkészítése” fülön az az állapot látható, ahonnan elindul az adatok rendszerezése, a „FEJLŐDÉS\_KIMUTATÁSA” pedig a végső állapotot mutatja meg.

„FEJLŐDÉS\_előkészítése” fülre másoljuk át a jelenlegi 8. évfolyamos tanulók két évvel ezelőtti 6. évfolyamos mérési eredményeit! A két évvel ezelőtti adatok fekete színnel a táblázat tetején vannak, míg az aktuális adatokat ezek folytatásaként másoljuk be, és a megkülönböztethetőség miatt állítsuk át a színt pl. pirosra! Az adatoknak a legelső sorba adjunk egy elnevezést pl. Eredmények! (Erre az első, szöveges oszlopra, csak a szűrési funkció megfelelő működése miatt van szükség – de feltétlenül szükség van rá!) jelöljük ki az első oszlopot, majd állítsuk be a Szűrési funkciót!



	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
<b>eredmények</b>																			
X888-A112	8	10	19	80%	87%	85%	Megfelelő												
X888-A114	13	13	26	75%	100%	87%	Megfelelő												
X888-A115	13	13	24	75%	87%	80%	Megfelelő												
X888-A116	8	13	20	52%	80%	67%	Megfelelő												
X888-A116 - SNI	8	7	15	52%	47%	52%	Nem felelt meg												
X888-A117	13	13	26	80%	87%	85%	Megfelelő												
X888-A118	10	7	17	67%	47%	57%	Nem felelt meg												
X888-A120 - BTIVAN	8	8	17	52%	60%	57%	Nem felelt meg												
X888-A118	14	11	25	89%	75%	89%	Megfelelő												
X888-A117	10	13	23	67%	100%	83%	Megfelelő												
X888-A118 - SNI	10	7	17	67%	47%	57%	Nem felelt meg												
X888-A116	8	12	21	60%	80%	70%	Megfelelő												
X888-A117	14	14	28	89%	89%	89%	Megfelelő												
X888-A118	8	8	16	52%	52%	52%	Nem felelt meg												
X888-A111	13	11	21	75%	80%	78%	Megfelelő												
X888-A112	13	13	27	75%	80%	88%	Megfelelő												
X888-A117	8	11	14	45%	25%	25%	Nem felelt meg												
X888-A114	13	13	26	80%	80%	80%	Megfelelő												
X888-A111	13	8	23	75%	40%	58%	Nem felelt meg												
X888-A118 - SNI	13	8	17	60%	80%	43%	Nem felelt meg												

Elkezdjük a tanulók szűrését a mérési azonosítójuk alapján.



Egyenként rászűrünk a mérési azonosítókra, és ahol két találatot is kapunk,

Vágólap	Betűtípus	Igazítás	Szám				
A19							
A	B	C	D	E	F	G	H
6. évfolyamos eredmény							
X888-A115	9	12	21	60%	80%	70%	Megfelelt
X888-A115	15	8	23	75%	40%	58%	Nem felelt meg

ott a megegyező mérési azonosítójú sorokat egymás mellé húzzuk – a pirosat az egérrel megfogva a fekete mellé.

Vágólap	Betűtípus	Igazítás	Szám	Cellák	Szerkesztés											
K48																
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
6. évfolyamos eredmény																
X888-A115	9	12	21	60%	80%	70%	Megfelelt	X888-A115	15	8	23	75%	40%	58%	Nem felelt meg	

Ha találunk olyan mérési azonosítóhoz tartozó eredményt, amely esetén vagy csak fekete, vagy csak piros színű adatok vannak, akkor azokat töröljük ki, mert a „magányos” piros sor azt jelenti, hogy a tanulónak nincs nálunk 6. évfolyamos eredménye. Így nincs mivel összehasonlítani a 8. évfolyamos mérést; a magányos fekete pedig azt, hogy 6. évfolyamon írt ugyan idegen nyelvi mérést a tanuló, de a 8. évfolyamos mérésben nem vett részt, és így nem tudjuk az összehasonlítást elvégezni.

Ha így végighaladtunk az összes mérési azonosítón, akkor az oldalon találunk üressé vált sorokat, melyeket töröljük ki, mert ezekre már nincs szükségünk.

J23	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
X888-A123	9	10	19	60%	67%	63%	Megfelelt	X888-A	13	9	22	65%	
X888-A121	11	15	26	73%	100%	87%	Megfelelt	X888-A	13	4	17	65%	
X888-A114	14	13	27	93%	87%	90%	Megfelelt	X888-A	18	18	36	90%	
X888-A124	11	13	24	73%	87%	80%	Megfelelt	X888-A	18	15	33	90%	
X888-A122	12	13	25	80%	87%	83%	Megfelelt	X888-A	18	15	33	90%	
X888-A120 - BTMN	8	9	17	53%	60%	57%	Nem felelt meg	X888-A	12	9	21	60%	
X888-A118	14	11	25	93%	73%	83%	Megfelelt	X888-A	18	19	37	90%	
X888-A117	10	15	25	67%	100%	83%	Megfelelt	X888-A	17	10	27	85%	
X888-A116 - SNI	10	7	17	67%	47%	57%	Nem felelt meg	X888-A	11	6	17	55%	
X888-A115	9	12	21	60%	80%	70%	Megfelelt	X888-A	15	8	23	75%	
X888-A112	14	14	28	93%	93%	93%	Megfelelt	X888-A	15	12	27	75%	

Ha ezeket a lépéseket végigvisszük, akkor megkapjuk a „FEJLŐDÉS\_KIMUTATÁSA” tartalmú lapot. Itt összeszámolhatjuk, hogy hány tanuló volt, aki 6. évfolyamos korában megfelelt minősítést ért el, és ugyanígy 8. évfolyamon is (vagy éppen fordítva). (A *Megfelelt* - *Nem felelt meg* kategóriákból 4 különböző variáció fordulhat elő.)

A „Telephelyi\_telj” fülön összegezzük, hogy az egyes nyelvekből és az egyes évfolyamokon hány fő volt a *Megfelelt* és *Nem felelt meg* tanulók száma (Ha szükséges, itt is szűrhatunk be további

sorokat a 6. sor fölé.), és a táblázat automatikusan megmutatja, hogy a tanulói teljesítménye alapján az iskola az országos statisztika szerint melyik kategóriába esik.

„6. évf.\_2018” és a „8. évf.\_2018” fűleken az itemenkénti eredmények oszlopok alá betettünk egy Átlag és egy Szórás függvényt, valamint az átlagok közül megkerestetjük a legkisebbet és a legnagyobbat is. Ez segítheti az idegen nyelv szakos tanárokat abban, hogy megállapítsák melyik feladat megoldása volt a legsikeresebb, illetve melyik ment nehezebben.

33	82%	1	1	1	1
22	55%	1	1	1	1
33	82%	1	1	1	1
24	60%	1	0	1	1
<b>Átlag</b>		<i>0,73</i>	<i>0,80</i>	<i>0,73</i>	<i>0,47</i>
<b>Átlagok közül a legkisebb</b>		<i>0,13</i>			
<b>Átlagok közül a legnagyobb</b>		<i>1,00</i>			